

Bu kılavuz, Fisher & Paykel Vitera™ Tam Yüz maskesinin hastalar arasında cihaza uygun şekilde dezenfeksiyon/sterilizasyon uygulanması gereken hastane veya diğer klinik ortamlarda birden fazla hastada kullanımı için tasarlanmıştır. Maskeyi, ev ortamında tek bir hastada kullanıyorsanız “Maskenizin evde temizlenmesi” kısmındaki maske kullanım talimatlarına bakın.

Not: Yalnızca aşağıdaki tabloda listelenen Vitera maske bileşenleri, buradaki hastalar arasında yeniden işlem den geçirme talimatlarına göre valide edilmiştir

Maske Bileşenleri	Başka bir hastada kullanırken bu parçaları yenisiyle değiştirin	Termal Dezenfeksiyon EN ISO 15883 uyarınca dezenfeksiyon sıcaklığı belirsizlik aralığı -0 °C ila +5 °C'dir.			Kimyasal Dezenfeksiyon CIDEX® OPA ¹ , MetriCide™ OPA Plus ² veya Rapicide® OPA/28 ³ .	Sterilizasyon Sterrad® ⁴ .	Valide edilmiş döngü sayısı
		90 °C'de (194 °F) 1 dakika	80 °C'de (176 °F) 10 dakika	75 °C'de (167 °F) 30 dakika			
F&P Vitera Tam Yüz maskesi	Dirsek	✓	✓	✓	-	-	20
F&P Vitera Başlık		✓	✓	✓	-	-	20

Valide edilmiş dezenfeksiyon ve sterilizasyon prosedürleri

Kullanım Yeri	Maskedeki görünür kirleri silerek veya içme suyunda durularak temizleyin.
Demontaj	Maskeyi, Vitera Kullanım ve Bakım Kılavuzunda gösterilen Temizlik İçin Demontaj ve Gelişmiş Montaj/Demontaj talimatlarına göre demonte edin.
Temizleme	Maskeler daha fazla yeniden işlem den geçirme sürecine alınmadan önce uygun şekilde temizlenmelidir, aksi halde dezenfeksiyon/sterilizasyon etkisiz kalabilir.
	Maskeyi temizleme Maskenin yeniden işlenebilen tüm parçalarını üreticinin talimatlarına uygun şekilde hafif alkali, anyonik bir deterjana, ör. Alconox'a ⁵ (10 dakika boyunca %1 konsantrasyonda ve 50 °C'de) batırın; cihazın yüzeyinde hava kabarcığı bulunmadığından emin olun. Metalik olmayan yumuşak bir fırça (ör. orta sertlikte diş fırçası) kullanarak maskenin parçalarını görünür kirler temizlenene kadar, ancak 10 saniyeden az olmamak üzere kuvvetlice fırçalayın. Silikon conta ve plastik yuva arasındaki bağlantı yeri gibi çatlaklara, girintilere ve köşelere özellikle dikkat edin. 5 litre demineralize suya batırarak ve en az 10 saniye boyunca çalkalayarak durulayın. Durulamayı tekrarlayın.
Başlığı temizleme	Başlık tertibatını üreticinin talimatlarına uygun şekilde hafif alkali, anyonik bir deterjanlı, ör. Alconox'a (10 dakika boyunca %1 konsantrasyonda ve 50 °C'de) solüsyona batırın; cihazın yüzeyinde hava kabarcığı bulunmadığından emin olun. Metalik olmayan yumuşak bir fırça (ör. orta sertlikte diş fırçası) kullanarak başlığı ve klipsleri görünür kirler temizlenene kadar, ancak 30 saniyeden az olmamak üzere ovalayın. Çatlaklara, girintilere ve köşelere özellikle dikkat edin. Kumaşı aralıklı olarak sıkarak en az 30 saniye boyunca akan suyun altında durulayın. 5 litre demineralize suya batırırken en az 30 saniye boyunca çalkalayın ve sıkın. Batırarak durulama işlemini tekrarlayın. Tüm deterjan kalıntılarının giderildiğinden emin olmak için gerektiğinde batırarak durulama işlemini tekrarlayın.
Kurutma	Devam etmeden önce maske bileşenlerini doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde kendi kendine kurumaya bırakarak iyice kurduğundan emin olun. Aksi takdirde etkisiz kimyasal dezenfeksiyonla/sterilizasyonla sonuçlanabilir

	Termal Dezenfeksiyon	Kimyasal Dezenfeksiyon	Sterilizasyon
Dezenfeksiyon veya Sterilizasyon	Tüm yeniden işlenebilir bileşenler için:		
	Bu kılavuzun ön sayfasında gösterilen zaman/sıcaklık kombinasyonlarından birini kullanarak, otomatik yıkayıcı dezenfektörde bir dezenfeksiyon döngüsü çalıştırın. Bu zaman/sıcaklık kombinasyonları, EN ISO 15883 ile tutarlıdır ve 600 için A ₀ 'ı karşılayarak bitkisel kaynaklı mikroorganizmaların bilinen termal inaktivasyon kinetikleri açısından eşdeğerdir.	-	-
Kurutma	Tüm bileşenleri doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde kurumaya bırakın.		
İnceleme	Her kullanımdan önce maskeyi bozulma açısından inceleyin. Bir maske bileşeninde herhangi bir gözle görülür bozulma varsa, maske bileşeni çıkarılmalı ve değiştirilmelidir. Yeniden işlemde geçirme sonrasında biraz renk bozulması ortaya çıkabilir ve bu kabul edilebilirdir.		
Yeniden Montaj	Maskeyi, Vitera Kullanım ve Bakım Kılavuzu'nda verilen Maske Montajı ve Gelişmiş Montaj/Demontaj talimatlarına göre yeniden monte edin.		
Saklama	Saklamadan önce maskenin tamamen kuru olduğundan emin olun. Doğrudan güneş ışığı almayan temiz koşullarda saklayın. Saklama sıcaklığı: -20 °C ila 50 °C (-4 °F ila 122 °F).		
Genel Uyarılar ve Dikkat Edilecek Hususlar	<p>Yukarıdaki talimatların maskeleri yeniden kullanım için hazır hale getirdiği valide edilmiştir. Fisher & Paykel Healthcare önerilen yeniden işleme yönteminin dışına çıkılmasını önermemektedir. Aşağıdaki işlemler, maskenin bozulmasına veya zarar görmesine neden olabilir ve kullanım ömrünü kısaltabilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Başlığı ütüleme. • Maskeyi alkol, antibakteriyel maddeler, antiseptik maddeler, çamaşır suyu, klor veya nemlendirici içeren ürünler ile temizlemeyin. • Maskeyi bulaşık makinesinde yıkamayın. <p>Önemli Not. Fisher & Paykel Healthcare maskeniz güçsüzleşirse veya çatlarsa, kullanmayı bırakın ve derhal değiştirilmesi için başvurun.</p>		

1. Johnson & Johnson şirketi olan Ethicon Inc. divizyonu Advanced Sterilization Products ürünüdür.
2. Metrex™ Research, LLC ürünüdür.
3. Medivators Inc. ürünüdür.
4. Johnson & Johnson şirketi olan Ethicon Inc. divizyonu Advanced Sterilization Products ürünüdür.
5. Alconox Inc. ürünüdür.

REF 618858 REV A 2019-11 © 2019 Fisher & Paykel Healthcare Limited

Vitera, Fisher & Paykel Healthcare'in ticari markasıdır.
Patent bilgisi için bkz. www.fphcare.com/ip

CE 0123

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraiso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构-费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 16446 5201 Fax: +33 16446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH & Co. KG, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001